Oregon Health Authority

जून 2024

ऑरेगॉन तंबाकू खुदरा लाइसेंस (TOBACCO RETAIL LICENSE, TRL) बुलेटिन

1 जुलाई से शुरू होने वाले नए अनुपालन निरीक्षण घटक के लिए तैयार रहें

1 जुलाई, 2024 से, TRL कार्यक्रम अनुपालन निरीक्षणों के माध्यम से नाबालिगों के लिए आकर्षक पैकेजिंग कानून को लागू करना शुरू कर देगा। यह ओरेगॉन राज्य का कानून है कि सभी प्रकार के इनहेलेंट डिलीवरी सिस्टम (Inhalant Delivery Systems, IDS), जिन्हें आमतौर पर ई-सिगरेट कहा जाता है, को ऐसे तरीके से पैक नहीं किया जाना चाहिए जो नाबालिगों के लिए आकर्षक हो (ऑरेगॉन संशोधित क़ानून [Oregon Revised Statute, ORS] 431A.175[2][f])।

निरीक्षण के दौरान, अनुपालन विशेषज्ञ यह सुनिश्चित करने के लिए IDS का एक नमूना देखेंगे कि बेचे गए उत्पाद नाबालिगों के लिए आकर्षक IDS पैकेजिंग नियम, ओरेगॉन प्रशासनिक नियम (Oregon Administrative Rule, OAR) 333-015-0357 का अनुपालन करते हैं। नाबालिगों की आवश्यकताओं के लिए आकर्षक विशिष्ट पैकेजिंग के लिए OAR 333-015-0357 की समीक्षा करें।

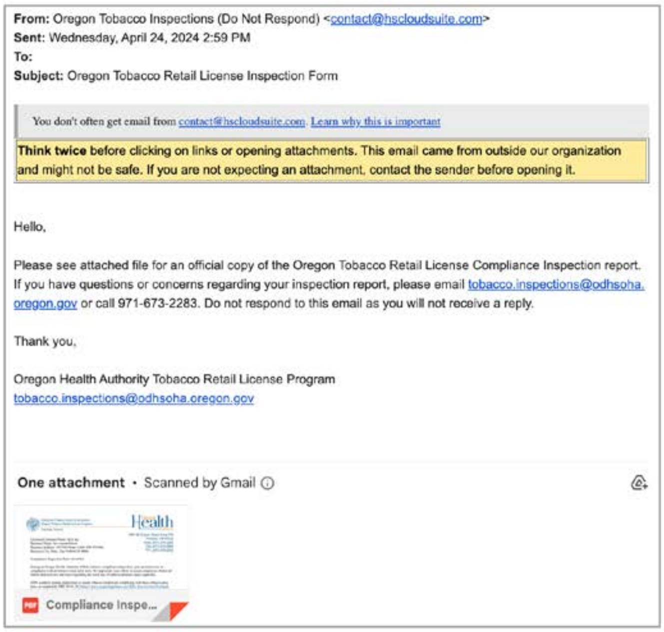
तैयार होने के लिए और सहायता चाहिए? नीचे दिए गए संसाधन देखें:

- नए **अक्सर पूछे जाने वाले प्रश्न (Frequently Asked Questions, FAQ)** दस्तावेज़ की समीक्षा करें।
- **नाबालिगों के लिए आकर्षक पैकेजिंग** फैक्ट शीट की समीक्षा करें।
- "नाबालिगों की आवश्यकताओं के लिए आकर्षक पैकेजिंग का अनुपालन कैसे करें" पर अप्रैल 2024 वेबिनार की **रिकॉर्डिंग** तक पहुंचने के लिए यहां क्लिक करें।
- IDS पैकेजिंग आवश्यकताओं से जुड़ी परिभाषाओं और भाषा के लिए OAR 333-015-0305 और OAR 333-015-0357 देखें।

ईमेल के माध्यम से निरीक्षण परिणाम देखें

TRL निरीक्षण पूरा करने के बाद हम **खुदरा विक्रेताओं को उनके सफल/अस**फल **पत्र और** नि**रीक्षण** रि**पोर्ट ईमेल** कर **रहे हैं।** ये ईमेल आपके तंबाकू खुदरा लाइसेंस के लिए आपके आवेदन पर प्रदान किए गए ईमेल पते पर भेजे जाएंगे।

ईमेल contact@hscloudsuite.com (ऑरेगॉन तंबाकू निरीक्षण) से आएंगे, इसलिए अपने जंक या स्पैम मेलबॉक्स की जांच करना सुनिश्चित करें और इस पते से ईमेल की अनुमति देने के लिए अपनी ईमेल सेटिंग्स को अपडेट करें। यहां उदाहरण दिए गए हैं कि ईमेल कैसे दिखते हैं:


From: Oregon Tobacco Inspections (Do Not Respond) <contact@hscloudsuite.com>
Sent: Wednesday, April 24, 2024 2:59 PM
To:
Subject: Oregon Tobacco Retail License Inspection Form

You don't often get email from contact@hscloudsuite.com. Learn why this is important

Think twice before clicking on links or opening attachments. This email came from outside our organization and might not be safe. If you are not expecting an attachment, contact the sender before opening it.

Hello,

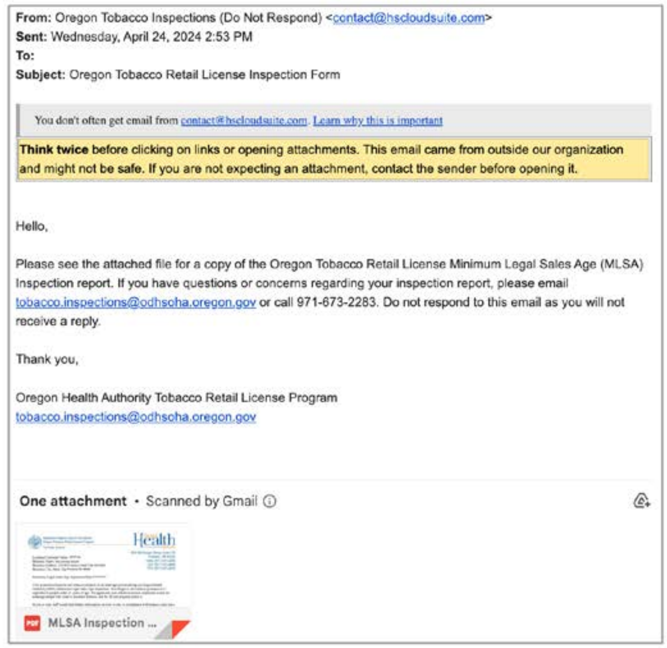
Please see attached file for an official copy of the Oregon Tobacco Retail License Compliance Inspection report. If you have questions or concerns regarding your inspection report, please email tobacco.inspections@odhsoha.oregon.gov or call 971-673-2283. Do not respond to this email as you will not receive a reply.

Thank you,

Oregon Health Authority Tobacco Retail License Program
tobacco.inspections@odhsoha.oregon.gov

One attachment • Scanned by Gmail

Compliance Inspe...


From: Oregon Tobacco Inspections (Do Not Respond) <contact@hscloudsuite.com>
Sent: Wednesday, April 24, 2024 2:53 PM
To:
Subject: Oregon Tobacco Retail License Inspection Form

You don't often get email from contact@hscloudsuite.com. Learn why this is important

Think twice before clicking on links or opening attachments. This email came from outside our organization and might not be safe. If you are not expecting an attachment, contact the sender before opening it.

Hello,

Please see the attached file for a copy of the Oregon Tobacco Retail License Minimum Legal Sales Age (MLSA) Inspection report. If you have questions or concerns regarding your inspection report, please email tobacco.inspections@odhsoha.oregon.gov or call 971-673-2283. Do not respond to this email as you will not receive a reply.

Thank you,

Oregon Health Authority Tobacco Retail License Program
tobacco.inspections@odhsoha.oregon.gov

One attachment • Scanned by Gmail

MLSA Inspection ...

इनहेलेंट डिलीवरी सिस्टम (IDS) बाल-प्रतिरोधी पैकेजिंग आवश्यकताएँ

IDS (जिसे ई-सिगरेट भी कहा जाता है) बाल-प्रतिरोधी पैकेजिंग आवश्यकताओं का प्रवर्तन अनुपालन निरीक्षण के माध्यम से 1 जनवरी, 2024 से शुरू हो गया है।

- यहां इन आवश्यकताओं को पूरा करने के बारे में मार्गदर्शिका दी गई है और यहां कुछ अक्सर पूछे जाने वाले प्रश्नों (FAQ) के उत्तर दिए गए हैं।
- आप IDS बाल-प्रतिरोधी पैकेजिंग आवश्यकताओं से संबंधित 7 दिसंबर के वेबिनार की रिकॉर्डिंग भी देख सकते हैं।
- अनुरूपता प्रमाणपत्र का एक उदाहरण यहां देखें।

कोई भी स्वयं-सेवा तंबाकू उत्पाद नहीं

क्या आपको पता था कि कानून के अनुसार आपके लिए **सभी** तंबाकू उत्पादों को काउंटर के पीछे किसी ऐसे क्षेत्र में, जहां केवल कर्मचारी पहुंच सकते हैं **या** किसी तालाबंद केस में रखना आवश्यक है? यदि आप तंबाकू उत्पादों को ऐसी जगह रखते हैं जहां ग्राहक किसी क्लर्क की मदद के बिना पहुंच सकते हैं, तो इसके परिणामस्वरूप (ORS 167.765) का उल्लंघन होगा। इसका एक अपवाद होता है, यदि व्यवसाय 21 वर्ष से छोटे ग्राहकों को निषिद्ध करता है।

अधिक जानकारी के लिए, कृपया यह दस्तावेज़ देखें।

धूम्रपान की दुकानें और सिगार बार प्रमाणन और न्यूनतम कानूनी बिक्री आयु निरीक्षण

प्रमाणित धूम्रपान की दुकानें और सिगार बार 21 वर्ष से कम उम्र के व्यक्तियों को परिसर में प्रवेश की अनुमति नहीं दे सकते। OHA न्यूनतम कानूनी बिक्री आयु (Minimum Legal Sales Age, MLSA) निरीक्षणों पर विचार करना शुरू कर देगा जो 1 अगस्त, 2024 को या उसके बाद विफल हो गए हैं, यह मूल्यांकन करने के लिए कि प्रमाणित धूम्रपान की दुकान या प्रमाणित सिगार बार ने इस आवश्यकता को पूरा किया है या नहीं। यदि व्यवसाय MLSA निरीक्षण में विफल रहता है तो धूम्रपान की दुकान या सिगार बार का प्रमाणीकरण रद्द या अस्वीकार किया जा सकता है। इनडोर स्वच्छ वायु अधिनियम के तहत जुर्माने के अलावा, व्यवसाय पर किसी कम उम्र के व्यक्ति को तंबाकू बेचने पर जुर्माना भी लगाया जा सकता है।

ओरेगॉन ID को ठीक से जांचने के तरीके के बारे में अधिक जानकारी के लिए, www.healthoregon.org/tobaccoretailsales पर जाएं और "खुदरा विक्रेताओं" पर क्लिक करें।

स्मोक शॉप और सिगार बार आवश्यकताओं के बारे में अधिक जानकारी के लिए, कृपया OHA से ICAA.certification@odhsoha.oregon.gov पर संपर्क करें या 971-346-6830 पर कॉल करें।

खुदरा विक्रेताओं के लिए अद्यतन TRL प्रशिक्षण मैनुअल

खुदरा विक्रेताओं के लिए TRL प्रशिक्षण मैनुअल **हाल ही में अद्यतन** किया गया था। TRL वेबसाइट पर जाएं या अद्यतन मैनुअल यहां देखें। प्रशिक्षण मैनुअल में तम्बाकू कानूनों की रूपरेखा दी गई है जिसे TRL कार्यक्रम निरीक्षण के दौरान देखेगा और इसमें खुदरा विक्रेताओं के लिए संसाधन हैं। नई जानकारी देखें जिसमें शामिल हैं:

- TRL आवश्यकताएं
- अतिरिक्त कार्यक्रम संसाधन
- स्थानीय सार्वजनिक स्वास्थ्य अधिकारियों की भूमिका को समझना
- 21 वर्ष से कम उम्र के लोगों को बिक्री
- अद्यतन पैकेजिंग नियम

खुदरा विक्रेताओं के लिए संसाधन:

- खुदरा विक्रेताओं के लिए तंबाकू खुदरा लाइसेंसिंग प्रशिक्षण नियमावल ***हाल ही में अद्यतन किया गया**
- तंबाकू खुदरा लाइसेंसिंग फैक्ट शीट (स्पैनिश, कोरियाई, रूसी, चीनी, अरबी और वियतनामी में उपलब्ध)
- तम्बाकू खुदरा लाइसेंसिंग अक्सर पूछे जाने वाले प्रश्न (स्पैनिश, कोरियाई, रूसी, चीनी, अरबी, और वियतनामी में उपलब्ध)
- निकोटीन निपटान मार्गदर्शिका
- तम्बाकू बिक्री चेतावनी-संकेतक आवश्यक (स्पैनिश, कोरियाई, रूसी, चीनी, अरबी, और वियतनामी में उपलब्ध)
- ओरेगॉन ID पढ़ने के निर्देश
- टोबैको रिटेल लाइसेंसिंग पर रिकॉर्डेड वेबिनार प्रशिक्षण
- बाल-प्रतिरोधी पैकेजिंग आवश्यकताएँ (स्पैनिश, कोरियाई, रूसी, चीनी, अरबी, वियतनामी, हिंदी, और पंजाबी में उपलब्ध)

प्रश्न? हम आपकी सहायता के लिए उपलब्ध हैं!

राजस्व विभाग (Department of Revenue, DOR):

- DOR के लिए प्रश्नों या अनुरोधों के लिए: TRL.help@dor.oregon.gov, 503-945-8120
- कानून या लाइसेंसिंग के बारे में जानकारी के लिए: go.usa.gov/xe999

ओरेगॉन स्वास्थ्य प्राधिकरण (OHA):

- OHA के लिए प्रश्नों या अनुरोधों के लिए: Tobacco.Inspections@odhsoha.oregon.gov, 971-673-2283
- खुदरा विक्रेताओं के लिए अधिक जानकारी और संसाधनों तक पहुंच के लिए संपर्क करें: healthoregon.org/tobaccoretailsales

स्थानीय सार्वजनिक स्वास्थ्य प्राधिकरण:

- स्थानीय तंबाकू खुदरा लाइसेंसिंग कार्यक्रमों के लिए संपर्क जानकारी यहां उपलब्ध है, या अपने क्षेत्र में होने वाली गतिविधियों के बारे में जानने के लिए Tobacco.Inspections@odhsoha.oregon.gov पर संपर्क करें।

한국어 번역이 필요 하신가요? Quý vị có cần trợ giúp bản dịch?
¿Necesita servicios de traducción? Do you need help with translation?
是否需要翻译帮助? Вам нужна помощь с переводом?
هل انت بحاجة إلى مساعدة في الترجمة؟

Tobacco.Inspections@odhsoha.oregon.gov
971-673-2283, 711 TTY